NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 869/2004,

annettu 26 päivänä huhtikuuta 2004,

eräiden laajasti vaeltavien kalakantojen pyyntiin sovellettavien valvontatoimenpiteiden vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1936/2001 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ([1]),

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Kansainvälinen Atlantin tonnikalojen suojelukomissio, jäljempänä "ICCAT", on antanut useita suosituksia, ja Intian valtameren tonnikalatoimikunta, jäljempänä "IOTC", on hyväksynyt useita päätöslauselmia, joista aiheutuu tarkastuksia ja valvontaa koskevia velvollisuuksia, jotka on saatettu osaksi yhteisön lainsäädäntöä asetuksella (EY) N:o 1936/2001 ([2]).

(2) ICCAT on seitsemännessätoista kokouksessaan vuonna 2001 ja kolmannessatoista ylimääräisessä kokouksessaan vuonna 2002 sekä IOTC kuudennessa sääntömääräisessä kokouksessaan vuonna 2001 ja seitsemännessä sääntömääräisessä kokouksessaan vuonna 2002 suositellut uusia valvontatoimenpiteitä eräille laajasti vaeltaville kalakannoille. Nämä suositukset ja päätöslauselmat ovat yhteisöä velvoittavia, ja ne olisi sen vuoksi pantava täytäntöön.

(3) Asetus (EY) N:o 1936/2001 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1936/2001 seuraavasti:

1) Lisätään 3 artiklaan alakohdat seuraavasti:

"g) 'lihottamisella' yksilöiden kasvattamista altaissa niiden painon tai rasvapitoisuuden lisäämiseksi niiden kaupan pitämistä varten;

h) 'altaaseen panemisella' luonnonvaraisten, mitä hyvänsä kokoa olevien yksilöiden asettamista suljettuihin rakenteisiin (altaisiin) lihottamista varten;

i) 'lihotuslaitoksella' yritystä, joka harjoittaa altaisiin pantujen luonnonvaraisten yksilöiden kasvatusta niiden lihottamiseksi;

j) 'kuljetusaluksella' alusta, joka ottaa vastaan luonnonvaraisia yksilöitä ja kuljettaa ne elävinä lihotuslaitoksiin."

2) Lisätään artiklat seuraavasti:

"4 a artikla

Tonnikalan lihotustoimiin osallistuvien alusten toiminta

1. Kunkin sellaisen yhteisön kalastusaluksen päällikön, joka toteuttaa lihotettaviksi tarkoitettujen tonnikalojen siirtotoimia kuljetusalukselle, on kirjattava kalastuspäiväkirjaan seuraavat tiedot:

— siirrettyjen tonnikalojen määrä ja kappalemäärä,

— pyyntialue,

— tonnikalojen siirron päivämäärä ja sijainti,

— kuljetusaluksen nimi, lippuvaltio, rekisterinumero ja kansainvälinen radiokutsutunnus,

— siirretyt tonnikalamäärät vastaanottavan yhden tai useamman lihotuslaitoksen nimi.

2. Kunkin sellaisen kuljetusaluksen päällikön, johon on siirretty tonnikalaa, on kirjattava:

a) kustakin kalastusaluksesta siirrettyjen tonnikalojen määrä ja kappalemäärä;

b) sen kalastusaluksen nimi, joka on pyytänyt a alakohdassa tarkoitetut määrät, sekä sen lippuvaltio, rekisterinumero ja kansainvälinen radiokutsutunnus;

c) tonnikalojen siirron päivämäärä ja sijainti;

d) siirretyt tonnikalamäärät vastaanottavan yhden tai useamman lihotuksesta vastaavan laitoksen nimi.

3. Päälliköllä ei ole 2 kohdassa tarkoitettua velvollisuutta, jos kirjaaminen korvataan asetuksen (ETY) N:o 2847/93 11 artiklassa säädetyn jälleenlaivausilmoituksen jäljennöksellä tai asetuksen (ETY) N:o 2847/93 13 artiklassa tarkoitetun T 2 M -asiakirjan jäljennöksellä, jossa ilmoitetaan tämän artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitetut tiedot.

4. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että niiden toimivaltaiset viranomaiset kirjaavat kaikki niiden lipun alla purjehtivien alusten altaaseen panemat tonnikalamäärät. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle niiden lipun alla purjehtivien alusten pyytämiä ja altaaseen panemia tonnikalamääriä koskevat tiedot 5 artiklan mukaisesti (tehtävä I sellaisena kuin ICCAT on sen määritellyt).

([1]) Lausunto annettu 13. tammikuuta 2004 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

([2]) EYVL L 263, 3.10.2001, s. 1.

Jos on kysymys pyydettyjen ja lihotettaviksi tarkoitettujen tonnikalojen viennistä ja tuonnista, jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle niiden tonnikalaa, miekkakalaa ja isosilmätonnikalaa koskevan yhteisön tilastointijärjestelmän perustamisesta 8 päivänä huhtikuuta 2003 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1984/2003 (*) tarkoitettujen tilastollisten asiakirjojen numerot ja päivämäärät, jotka ne ovat vahvistaneet, ja mainittava määränpääksi ilmoitettu kolmas maa.

5. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle sähköisessä muodossa luettelo kaikista niiden lipun alla purjehtivista ja yhteisössä rekisteröidyistä aluksista, jotka pyytävät tonnikaloja lihottamista varten. Tämä luettelo on toimitettava vuosittain viimeistään huhtikuun 30 päivänä, ja siinä on oltava seuraavat tiedot:

a) komission asetuksen (EY) N:o 2090/98 (**) liitteessä I olevan määrittelyn mukainen kalastusaluksen sisäinen numero;

b) varustamon, kalastustoimen harjoittajan tai vuokraajan nimi ja osoite.

6. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle sähköisessä muodossa luettelo kaikista aluksista, joille ne ovat antaneet luvan toimittaa ja/tai siirtää tonnikaloja lihottamista varten. Luettelo on toimitettava vuosittain viimeistään huhtikuun 30 päivänä, ja siinä on oltava seuraavat tiedot:

a) aluksen nimi, lippuvaltio ja matrikkelinumero;

b) tarvittaessa aiempi lippuvaltio tai aiemmat lippuvaltiot;

c) aluksen tyyppi (sumppualus, hinaaja jne.), pituus ja vetoisuus bruttotonneina;

d) kansainvälinen radiokutsutunnus:

e) varustamon, kalastustoimen harjoittajan tai vuokraajan nimi ja osoite.

4 b artikla

Tonnikalan lihotuslaitosten toiminta

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat tonnikalan lihotuslaitokset toimittavat niiden toimivaltaisille viranomaisille 72 tunnin kuluessa kustakin kalastusaluksen tai kuljetusaluksen suorittamasta altaaseen panemisesta I a liitteessä tarkoitetun altaaseenpanoilmoituksen. Jäsenvaltioiden hyväksymät lihotuslaitokset ovat vastuussa tämän artiklan mukaiset tarvittavat tiedot sisältävän altaaseenpanoilmoituksen toimittamisesta.

2. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että 1 kohdassa tarkoitetut lihotuslaitokset toimittavat niille vuosittain viimeistään heinäkuun 1 päivänä lihotetun tonnikalan kaupan pitämistä koskevan ilmoituksen.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitetun lihotetun tonnikalan kaupan pitämistä koskevan ilmoituksen on sisällettävä seuraavat tiedot:

— laitoksen nimi,

— laitoksen osoite,

— laitoksen omistaja,

— edeltävän vuoden aikana kaupan pidetyt tonnikalamäärät (tonneina),

— kaupan pidettyjen tonnikalamäärien määränpää (ostajan nimi, maa, myyntipäivä),

— asetuksessa (EY) N:o 1984/2003 tarkoitettujen tilastollisten asiakirjojen numerot ja vahvistamispäivät, jos on kysymys viennistä ja tuonnista,

— kaupan pidettyjen määrien lihotuksen kesto (kuukausina) mahdollisuuksien mukaan,

— kaupan pidetyn kalan keskikoko.

4. Jäsenvaltioiden on toimitettava 1 ja 3 kohdassa tarkoitettujen tietojen perusteella komissiolle sähköisessä muodossa viimeistään kunkin vuoden elokuun 1 päivänä:

— edellisen vuoden aikana altaaseen pannut tonnikalamäärät,

— edellisen vuoden aikana kaupan pidetyt tonnikalamäärät.

4 c artikla

Tonnikalan lihotuslaitosten rekisteri

1. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle sähköisessä muodossa ennen 30 päivää huhtikuuta 2004 luettelo sen lainkäyttövaltaan kuuluvista lihotuslaitoksista, joille se antaa luvan toteuttaa yleissopimusalueella pyydetyn tonnikalan lihotustoimintaa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetussa luettelossa on oltava seuraavat tiedot:

— laitoksen nimi ja kansallinen rekisterinumero,

— laitoksen sijainti,

— laitoksen kapasiteetti (tonneina).

3. Komissio toimittaa tiedot ICCATin toimeenpanevalle sihteeristölle ennen 31 päivää elokuuta 2004, jotta kyseiset lihotuslaitokset voidaan merkitä ICCATin pitämään rekisteriin ICCAT-yleissopimusalueella pyydetyn tonnikalan lihottamiseen luvan saaneista laitoksista.

4. Komissiolle on ilmoitettava kaikki 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon tehtävät muutokset, jotta ne voidaan toimittaa ICCATin toimeenpanevalle sihteeristölle samaa menettelyä noudattaen vähintään 10 työpäivää ennen päivää, jona laitokset aloittavat tonnikalan lihottamistoiminnan ICCAT-yleissopimusalueella.

5. Sellaiset jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvat lihotuslaitokset, joita ei ole merkitty 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, eivät saa harjoittaa ICCAT-yleissopimusalueella pyydetyn tonnikalan lihotustoimintaa.

(*) EUVL L 295, 13.11.2003, s. 1.

(**) EYVL L 266, 1.10.1998, s. 27, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 26/2004 (EUVL L 5, 9.1.2004, s. 25).”

3) Muutetaan 5 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Jäsenvaltioiden on toimitettava sähköisessä muodossa vuosittaiset nimellissaalistiedot (tehtävä I sellaisena kuin ICCAT on sen määritellyt) liitteessä II mainituista lajeista komissiolle, joka puolestaan toimittaa ne ICCATin toimeenpanevalle sihteeristölle. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle viimeistään seuraavan vuoden kesäkuun 30 päivänä tieteellistä tutkimusta varten koko vuotta koskevat lopulliset arviot, tai jos niitä ei voida toimittaa, alustavat arviot."

b) Korvataan 2 kohdan johdantolause seuraavasti:

"2. Jäsenvaltioiden on toimitettava sähköisessä muodossa ICCATin toimeenpanevalle sihteeristölle vuosittain viimeistään heinäkuun 31 päivänä seuraavat tiedot (tehtävä II sellaisena kuin ICCAT on sen määritellyt) ja annettava komissiolle sähköinen pääsy näihin tietokantoihin:"

4) Lisätään 6 artiklaan kohta seuraavasti:

"1a) Jäsenvaltioiden on toimitettava tieteellistä tutkimusta varten sähköisessä muodossa ICCATin toimeenpanevalle sihteeristölle saalis- ja pyyntiponnistustiedot sellaisina kuin ICCAT on ne määritellyt, erityisesti arviot kuolleiden sillihaiden, makrillihaiden ja sinihaiden poisheitoista, ja annettava komissiolle sähköinen pääsy näihin tietokantoihin."

5) Lisätään artikla seuraavasti:

"6 a artikla

Valkomarliinin ja purjemarliinin saalistiedot

1. Yhteisön kalastusalusten päälliköiden on kirjattava päivittäin kalastuspäiväkirjaan tiedot elävien ja kuolleiden valko- ja purjemarliinien palauttamisesta veteen alueittain, jotka ovat suuruudeltaan enintään 5 pituusastetta ja 5 leveysastetta, ja merkittävä purkamisilmoituksiin aluksesta purettujen valko- ja purjemarliinien määrä tai paino.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle vuosittain viimeistään kesäkuun 30 päivänä tieteellistä tutkimusta varten sähköisessä muodossa koko edellistä vuotta koskevat lopulliset arviot tai, jos niitä ei voida toimittaa, alustavat arviot valko- ja purjemarliinin saaliista, myös veteen palauttamisesta, sekä aluksesta purkamisista."

6) Lisätään artiklat seuraavasti:

"8 a artikla

Rekisteri aluksista, joilla on lupa kalastaa yleissopimusalueella

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle ennen 1 päivää kesäkuuta 2003 sähköisessä muodossa luettelo niiden lipun alla purjehtivista tai niiden alueella rekisteröidyistä kokonaispituudeltaan yli 24 metrin mittaisista aluksista, joille se antaa luvan kalastaa tonnikaloja ja niiden lähilajeja ICCAT-yleissopimusalueella myöntämällä niille erityiskalastusluvan.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetussa luettelossa on oltava seuraavat tiedot:

a) asetuksen (EY) N:o 2090/98 liitteessä I olevan määritelmän mukainen aluksen sisäinen numero;

b) tarvittaessa aiempi lippuvaltio tai aiemmat lippuvaltiot;

c) tarvittaessa aiemmat tiedot muista rekistereistä poistamisesta;

d) laivanvarustajien ja toimijoiden nimet ja osoitteet;

e) käytetty pyydys;

f) sallittu kalastus- ja/tai jälleenlaivausaika.

3. Komissio toimittaa nämä tiedot ICCATin toimeenpanevalle sihteeristölle ennen 1 päivää heinäkuuta 2003, jotta asianomaiset yhteisön alukset tulisivat kirjatuiksi ICCATin pitämään rekisteriin kokonaispituudeltaan yli 24 metrin mittaisista aluksista, jotka saavat kalastaa ICCAT-yleissopimusalueella, jäljempänä 'ICCAT-rekisteri'.

4. Komissiolle on ilmoitettava kaikki 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon tehtävät muutokset, jotta ne voidaan toimittaa ICCATin toimeenpanevalle sihteeristölle samaa menettelyä noudattaen vähintään 10 työpäivää ennen päivää, jona alukset aloittavat kalastustoiminnan yleissopimusalueella.

5. Kokonaispituudeltaan yli 24 metrin mittaiset yhteisön kalastusalukset, joita ei ole kirjattu 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, eivät saa harjoittaa tonnikalojen ja niiden lähilajien kalastusta, aluksella pitämistä, jälleenlaivausta eikä purkamista ICCAT-yleissopimusalueella.

6. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen:

a) että ainoastaan 1 kohdassa tarkoitetussa luettelossa mainitut niiden lipun alla purjehtivat alukset, joilla on lippujäsenvaltion myöntämä erityinen kalastuslupa aluksella, voivat luvassa vahvistetuin edellytyksin harjoittaa 1 artiklassa tarkoitettua kalastusta ICCAT-yleissopimusalueella;

b) että erityiskalastuslupaa ei myönnetä aluksille, jotka ovat harjoittaneet 19 b artiklassa tarkoitettua laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta ICCAT-yleissopimusalueella, paitsi jos uudet laivanvarustajat ovat toimittaneet riittävät todisteet siitä, ettei aiemmalla varustajalla ja toimijalla ole enää näiden alusten suhteen oikeudellisia, taloudellisia tai todellisia etuja valvottavanaan eikä alus ole tämän valvonnassa, sekä että heidän aluksensa eivät osallistu laittomaan, ilmoittamattomaan ja sääntelemättömään kalastukseen tai ole muutoin siihen yhteydessä;

c) mahdollisuuksien rajoissa ja kansallista lainsäädäntöä noudattaen, että niiden lipun alla purjehtivien 1 kohdassa tarkoitetussa luettelossa mainittujen alusten varustajat ja toimijat eivät osallistu eivätkä ole yhteydessä ICCAT-rekisteriin kirjaamattomien kalastusalusten ICCAT-yleissopimusalueella harjoittamaan tonnikalojen kalastukseen;

d) mahdollisuuksien rajoissa ja kansallista lainsäädäntöä noudattaen, että niiden lipun alla purjehtivien 1 kohdassa tarkoitetussa luettelossa mainittujen alusten varustajilla on jonkin jäsenvaltion kansalaisuus.

7. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tonnikalojen ja niiden lähilajien ICCAT-yleissopimusalueella tapahtuvan kalastuksen, aluksella pitämisen, jälleenlaivaamisen ja purkamisen kieltämiseksi sellaisilta kokonaispituudeltaan yli 24 metrin mittaisilta aluksilta, joita ei ole kirjattu ICCAT-rekisteriin.

8. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava viipymättä komissiolle kaikki tiedot, joiden perusteella on syytä vakavasti epäillä, että kokonaispituudeltaan yli 24 metrin mittaiset alukset, joita ei ole kirjattu ICCAT-rekisteriin, harjoittavat tonnikalojen tai niiden lähilajien kalastusta ja/tai jälleenlaivausta ICCAT-yleissopimusalueella.

8 b artikla

Yhteisön kalastusalusten vuokraamista koskevat säännökset

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle vuosittain ennen huhtikuun 30 päivää luettelo niiden lipun alla purjehtivista aluksista, jotka on vuokrattu ICCAT-yleissopimuksen sopimuspuolille kuluvaksi vuodeksi, ja niiden on aina ilmoitettava luetteloon tehdyistä muutoksista.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetussa luettelossa on oltava seuraavat tiedot:

a) asetuksen (EY) N:o 2090/98 liitteessä I olevan määrittelyn mukainen kalastusaluksen sisäinen numero;

b) varustamoiden nimet ja osoitteet;

c) kalalajit, joita vuokraus koskee, ja vuokrasopimuksella myönnetty kiintiö;

d) vuokrasopimuksen kesto;

e) vuokraajan nimi;

f) lippujäsenvaltion vuokrasopimusta koskeva suostumus;

g) sen maan nimi, johon alus on vuokrattu.

3. Vuokrasopimuksen tekopäivänä lippujäsenvaltion on toimitettava seuraavat tiedot ICCATin toimeenpanevalle sihteeristölle ja annettava ne komissiolle tiedoksi:

a) vuokrasopimusta koskeva suostumuksensa;

b) toimenpiteet, jotka se on toteuttanut varmistaakseen, että sen lipun alla purjehtivat vuokrauksen kohteena olevat alukset noudattavat ICCATin säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä.

4. Kun vuokrasopimus päättyy, lippujäsenvaltion on toimitettava ICCATin toimeenpanevalle sihteeristölle tieto vuokrasopimuksen päättymispäivästä ja ilmoitettava se komissiolle.

5. Lippujäsenvaltion, jonka alus on vuokrattu, on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että:

a) vuokrattu alus ei saa vuokra-aikana kalastaa lippujäsenvaltiolle myönnettyä kiintiötä tai kalastusmahdollisuuksia käyttäen;

b) vuokrattu alus ei saa kalastaa useamman vuokrasopimuksen nojalla samaan aikaan;

c) vuokratun aluksen saaliit kirjataan erillään muiden saman lippujäsenvaltion alusten saaliista;

d) alus noudattaa ICCATin hyväksymiä säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä.

8 c artikla

Jälleenlaivaustoimet

Jonkin lippujäsenvaltion kokonaispituudeltaan yli 24 metrin mittaiset alukset, jotka kalastavat pitkälläsiimalla ja jotka on kirjattu 8 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun ICCATin luetteloon, saavat osallistua jälleenlaivaustoimiin ICCAT-yleissopimusalueella ainoastaan saatuaan siihen lippujäsenvaltion toimivaltaisilta viranomaisilta ennakolta luvan."

7) Korvataan 9 artiklan 1 kohdassa ilmaus "kesäkuun 15 päivää" ilmauksella "elokuun 15 päivää".

8) Lisätään artikla seuraavasti:

"9 a artikla

Vuotuinen ilmoitus suurten pitkäsiima-alusten ICCATin hoitovaatimusten soveltamisesta

Niiden jäsenvaltioiden, joiden kokonaispituudeltaan yli 24 metrin mittaiset pitkäsiima-alukset saavat kalastaa yleissopimusalueella, on toimitettava komissiolle vuosittain ennen syyskuun 1 päivää 'Vuotuinen ilmoitus suurten pitkäsiima-alusten ICCATin hoitovaatimusten soveltamisesta' liitteessä IV olevan mallin mukaisesti."

9) Lisätään artiklat seuraavasti:

"19 a artikla

Toimenpiteet laittoman, sääntelemättömän ja ilmoittamattoman kalastuksen torjumiseksi

Jäsenvaltioiden on pyrittävä kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti varmistamaan, että niiden tuojat, kuljettajat ja muut toimijat eivät osallistu sellaisten tonnikalojen ja niiden lähilajien kauppaan ja jälleenlaivaamiseen, jotka pyytänyt alus harjoittaa laitonta, sääntelemätöntä ja ilmoittamatonta kalastusta ICCAT-yleissopimusalueella ja erityisesti kalastusta, joka ei täytä ICCATin hyväksymiä säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä.

19 b artikla

Tiedot aluksista, joiden epäillään harjoittaneen laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta ICCAT-yleissopimusalueella

1. Tätä artiklaa sovellettaessa muun kuin sopimuspuolen lipun alla purjehtivan kalastusaluksen epäillään harjoittavan laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta, jos jonkin jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset ovat osoittaneet muun muassa, että alus:

a) joka ei ole ICCAT-rekisterissä, pyytää tonnikaloja tai niiden lähilajeja ICCAT-yleissopimusalueella;

b) pyytää tonnikaloja tai niiden lähilajeja ICCAT-yleissopimusalueella, vaikka sen lippuvaltiolle ei ole myönnetty ICCATin asianomaisten säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden nojalla vahvistettuja kiintiöitä, saalisrajoja tai pyyntiponnistusosuuksia;

c) ei kirjaa eikä ilmoita ICCAT-yleissopimusalueella pyytämiään saaliita tai antaa vääriä ilmoituksia;

d) ottaa tai purkaa alamittaisia kaloja ICCATin säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden vastaisesti;

e) kalastaa kalastuskiellon voimassaoloaikana tai kielletyillä alueilla ICCATin säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden vastaisesti;

f) käyttää kiellettyjä pyydyksiä ICCATin säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden vastaisesti;

g) osallistuu jälleenlaivaustoimiin 5 kohdassa tarkoitettuun luetteloon kirjattujen alusten kanssa;

h) pyytää ilman lupaa tonnikaloja tai niiden lähilajeja rannikkovaltioiden kansalliseen lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä ICCAT-yleissopimusalueella ja/tai rikkoo niiden lakeja ja asetuksia;

i) on valtioton ja pyytää tonnikaloja tai niiden lähilajeja ICCAT-yleissopimusalueella;

j) harjoittaa jotakin muuta ICCATin säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden vastaista kalastustoimintaa.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle toimivaltaisten viranomaistensa keräämien tietojen perusteella ennen kunkin vuoden kesäkuun 15 päivää luettelo muiden kuin sopimuspuolten lipun alla purjehtivista aluksista, joiden epäillään harjoittaneen laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta ICCAT-yleissopimusalueella kuluvan vuoden ja sitä edeltäneiden vuosien aikana; luetteloon on liitettävä kyseistä epäilyä koskevat todisteet.

Komissio toimittaa jäsenvaltioilta saamansa tiedot viimeistään 15 päivänä heinäkuuta ICCATin toimeenpanevalle sihteeristölle.

3. Kun komissio on saanut ICCATin toimeenpanevalta sihteeristöltä sen laatiman luetteloluonnoksen muiden kuin sopimuspuolten aluksista, joiden epäillään harjoittavan laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta, se toimittaa luetteloluonnoksen jäsenvaltioille. Luetteloluonnoksen saatuaan jäsenvaltioiden on valvottava tarkasti luetteloluonnoksessa mainittuja aluksia niiden toimien ja mahdollisten nimen, lippuvaltion ja/tai omistajan muutosten selvittämiseksi.

4. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle viimeistään 30 päivänä syyskuuta kaikki lisätiedot, joilla saattaa olla merkitystä 5 kohdassa tarkoitetun luettelon laatimisessa.

5. Kun komissio on saanut ICCATilta vuosittaisen luettelon aluksista, joiden on todettu harjoittavan laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta, jäljempänä 'laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavien alusten luettelo', se antaa luettelon tiedoksi jäsenvaltioille.

19 c artikla

Laittomasta, ilmoittamattomasta ja sääntelemättömästä kalastuksesta epäiltyjä aluksia koskevat toimenpiteet

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kansallisen lainsäädäntönsä ja yhteisön lainsäädännön mukaisesti tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että:

a) laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavien alusten luetteloon merkittyjen alusten, jotka tulevat vapaaehtoisesti satamaan, ei anneta siellä suorittaa purkamista eikä jälleenlaivaamista;

b) laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavien alusten luettelossa olevien alusten ei sallita purjehtia niiden lipun alla lukuun ottamatta tapauksia, joissa alus on vaihtanut todellista omistajaa ja uusi omistaja pystyy osoittamaan luotettavalla tavalla, ettei aluksen aiemmalla omistajalla tai käyttäjällä ole enää aluksen suhteen oikeudellisia, taloudellisia tai todellisia etuja valvottavanaan eikä alus ole tämän valvonnassa, tai jos lippuvaltio päättelee kaikki asiaan kuuluvat seikat huomioon otettuaan, ettei aluksen purjehtimisesta sen lipun alla ole seurauksena laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen harjoittaminen;

c) tuojia, kuljettajia ja muiden asianomaisten alojen toimijoita rohkaistaan pidättäytymään laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavien alusten luetteloon kirjattujen alusten pyytämiä tonnikaloja ja niiden lähilajeja koskevista liiketoimista ja jälleenlaivauksesta;

d) kaikki merkitykselliset tiedot kerätään ja ne vaihdetaan muiden sopimuspuolten ja muiden kuin sopimuspuolina olevien yhteistyötä tekevien osapuolten, yhteisöjen ja kalastusyhteisöjen kesken laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavien alusten luetteloon kirjatuilta aluksilta peräisin olevien tonnikalojen tai niiden lähilajien väärien tuonti-/vientitodistusten valvomiseksi ja estämiseksi.

2. Seuraavat toimet ovat kiellettyjä:

a) jonkin jäsenvaltion lipun alla purjehtivien ja yhteisössä rekisteröityjen kalastusalusten, emoalusten ja kuljetusalusten osallistuminen jälleenlaivaustoimiin laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavien alusten luetteloon kirjattujen alusten kanssa;

b) laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavien alusten luetteloon kirjatun aluksen vuokraaminen;

c) laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavien alusten luetteloon kirjatuilta aluksilta peräisin olevien tonnikalojen tai niiden lähilajien tuonti, purkaminen ja jälleenlaivaus."

10) Korvataan II luku seuraavasti:

"II luku

ALUEELLA 2 SOVELLETTAVAT VALVONTA- JA TARKASTUSTOIMENPITEET

1 jakso

Valvontatoimenpiteet

20 artikla

Yleiset periaatteet

Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta sen lipun alla purjehtivat alukset noudattavat alueella sovellettavia toimenpiteitä.

20 a artikla

Rekisteri aluksista, joilla on lupa kalastaa IOTC:n alueella

Edellä 8 a artiklaa sovelletaan tarvittavin muutoksin.

20 b artikla

Jälleenlaivaustoimet

Asetuksen 8 c artiklan säännöksiä sovelletaan tarvittavin muutoksin.

20 c artikla

Pyydysten merkitseminen

1. Yhteisön alusten, joilla on lupa kalastaa alueella, käyttämät pyydykset on merkittävä seuraavasti: verkoissa, siimoissa ja muissa meressä olevissa pyydyksissä on oltava päivällä lippu- tai tutkaheijastinpoijuja ja öisin valopoijuja, joiden avulla pyydysten sijainti ja suuruus voidaan arvioida.

2. Merkkipoijut ja muut niiden kaltaiset kelluvat välineet, joiden tarkoituksena on ilmaista kiinteiden pyydysten sijainti, on merkittävä selkeästi kaikkina aikoina sen aluksen kirjaimin ja/tai numeroin, jolle pyydykset kuuluvat.

3. Kalojen yhteenkokoamiseen käytettävien välineiden on oltava selkeästi ja pysyvästi merkittyjä sen aluksen kirjaimin ja/tai numeroin, jolle pyydykset kuuluvat.

20 d artikla

Tilastotietojen ilmoittaminen tieteellisiä tarkoituksia varten

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava IOTC:n sihteeristölle sähköisesti liitteessä V tarkoitettujen, tilastotietojen luovuttamista koskevien menettelyjen mukaisesti ja siten, että komissiolla on sähköinen pääsy näihin tietoihin, tilastotiedot seuraavista seikoista:

a) edellä 1 artiklassa tarkoitettujen lajien saaliit ja pyyntiponnistus edellisenä vuonna;

b) edellä 1 artiklassa tarkoitettujen lajien koot edellisenä vuonna;

c) tonnikalojen pyynti kelluvien esineiden avulla, myös kalojen yhteenkokoamisessa käytetyt välineet.

2. Jäsenvaltioiden on luotava 1 kohdassa säädetyt tilastotiedot sisältävä tietokanta, johon komissiolla on sähköinen pääsy.

2 jakso

Satamissa suoritettavat tarkastusmenettelyt

20 e artikla

Edellä 10, 12, 13, 14 ja 15 artiklaa sovelletaan tarvittavin muutoksin.

3 jakso

Valtiottomiin ja muiden kuin sopimuspuolten aluksiin sovellettavat erityistoimenpiteet

21 artikla

Havainnot

1. Alueella luvallisesti kalastavien yhteisön kalastusalusten päälliköiden on ilmoitettava kansallisille viranomaisilleen havainnoistaan, jotka koskevat sellaisia muiden kuin sopimuspuolten aluksia, joiden epäillään tai tiedetään kalastavan alueella isosilmätonnikalaa, keltaevätonnikalaa ja boniitteja.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava nämä tiedot viipymättä komissiolle, joka lähettää ne edelleen IOTC:lle.

21 a artikla

Kalastuksen valvonta

Edellä 18 artiklaa sovelletaan tarvittavin muutoksin.

21 b artikla

Alukset, joiden epäillään harjoittaneen laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta alueella

Edellä 19 b artiklaa sovelletaan tarvittavin muutoksin.

21 c artikla

Laittomasta, ilmoittamattomasta ja sääntelemättömästä kalastuksesta epäiltyjä aluksia koskevat toimet

Edellä 19 c artiklaa sovelletaan tarvittavin muutoksin."

11) Lisätään tämän asetuksen liitteessä I oleva teksti liitteeksi I a.

12) Lisätään tämän asetuksen liitteessä II oleva teksti liitteiksi IV ja V.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 26 päivänä huhtikuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. WALSH

LIITE I

ICCAT in ilmoitus altaaseen panemisesta

Aluksen nimi	Lippuvaltio	Rekisteröinti-numero	Pyynti-päivä	Pyynti-paikka	Altaaseen-panemis-päivä	Altaasen pantujen kalojen määrä (kg)	Altaaseen pantujen kalojen lukumäärä	Lihotuslaitos*

* Lihotuslaitos, jolla on lupa suorittaa ICCAT-yleissopimusalueella pyydetyn tonnikalan lihotusta.”

LIITE II

Lisäys II

"LIITE IV

MALLI

VUOTUINEN ILMOITUS SUURTEN PITKÄSIIMA-ALUSTEN ICCATIN HOITOVAATIMUSTEN SOVELTAMISESTA

a) **Toimenpiteet kalastuspaikoilla**

	Aluksella tieteellisiä tarkkailijoita	Alusten satelliittiseurantajärjestelmä	Saaliiden päivittäinen tai säännöllinen ilmoittaminen	Saapumis-/lähtöilmoitukset
KYLLÄ/EI				
Huomautus:	%	% tai alusten lukumäärä	Menetelmä	Menetelmä

b) **Toimenpiteet jälleenlaivausten yhteydessä (kalastuspaikalla tai purkusatamassa)**

	Jälleenlaivausilmoitus	Tarkastus satamassa	Tilastointiohjelma
KYLLÄ/EI			
Huomautus:	Menetelmä	Menetelmä	

c) **Toimenpiteet purkusatamissa**

	Tarkastus aluksesta purkamisen yhteydessä	Purkamisilmoitus	Yhteistyö muiden osapuolten kanssa
KYLLÄ/EI			
Huomautus:	Menetelmä	Menetelmä	

LIITE V

Saalis- ja pyyntiponnistustiedot

Pintakalastus: saalistiedot nimellispainona ja pyyntiponnistustiedot kalastuspäivinä (kurenuotta, vapapyydykset, troolit ja ajoverkot) on toimitettava IOTC:lle vähintään 1°:n tarkkuudella mitatuilla tilastoruuduilla kerran kuukaudessa. Kurenuottakalastusta koskevat tiedot on esitettävä kalaparvityypin mukaisesti. Tiedot on mieluiten muunnettava pyydyskohtaisiksi kansallisiksi kuukausisaaliiksi. IOTC:lle on toimitettava säännöllisesti kalastuspäiväkirjojen tietoja vastaavat muuntokertoimet.

Pitkäsiimakalastus: pitkäsiimakalastuksen saalis- ja pyyntiponnistustiedot on toimitettava IOTC:lle lukumääränä ja painona 5°:n tarkkuudella mitatuilla tilastoruuduilla kuukausittain ja pyyntiponnistus on ilmoitettava koukkujen lukumääränä. Tiedot on mieluiten muunnettava maan kuukausittaisiksi kokonaissaaliiksi. IOTC:lle on toimitettava säännöllisesti kalastuspäiväkirjojen tietoja vastaavat muuntokertoimet.

Pienimuotoinen kalastus, puoliteollinen kalastus ja urheilukalastus: saalis-, pyyntiponnistus- ja kokotiedot on myös toimitettava IOTC:lle kuukausittain näiden tietojen keruun ja käsittelyn suhteen sopivimpien maantieteellisten sijaintien perusteella.

Kalojen kokoa koskevat tiedot

Koska kokoa koskevat tiedot ovat avainasemassa arvioitaessa useimpien tonnikalalajien kantoja, nämä tiedot ja erityisesti tiedot siitä, kuinka paljon kaloja on kaiken kaikkiaan mitattu, on toimitettava säännöllisesti 5°:n tarkkuudella mitatuilla tilastoruuduilla kuukausittain sekä pyydysten ja hyödyntämistavan mukaan (esimerkiksi kurenuottaa käyttävien alusten osalta kalastaminen keinotekoisilla hylyillä tai vapaiden parvien kalastaminen). Tämä koskee kaikkia kalastustapoja ja kaikkia lajeja, jotka ovat IOTC:n kannalta merkityksellisiä. Kalojen kokoa koskevat otantaohjelmat on mieluiten toteutettava tiukan järjestelmällisen ja hyvin kuvatun satunnaisotantasuunnitelman mukaisesti. Tämä on välttämätöntä vääristymättömien tietojen saamiseksi pyydettyjen kalojen koosta. Otoksen vaadittu tarkka koko saattaa vaihdella lajin mukaan (eri parametrien perusteella), mutta tiedonkeruuta ja tilastoja käsittelevän pysyvän työryhmän tehtävänä on määritellä tarkasti otoksen suuruus. IOTC:lle olisi pystyttävä toimittamaan yksityiskohtaisemmat tiedot, esimerkiksi kalojen otoskohtainen koko, jos työryhmä katsoo sen tarpeelliseksi. Tietoja käsitellään luottamuksellisina.

Tonnikalojen pyynti kelluvien esineiden avulla, myös kalojen yhteenkokoamisessa käytetyt välineet

Jotta IOTC pystyisi paremmin ymmärtämään sen toimivalta-alueella kalastusta harjoittavien laivueiden pyyntiponnistuksen rakenteellista kehitystä, lisätietojen saaminen on välttämätöntä. Koska apualukset ja kalojen kokoamisessa käytetyt välineet kuuluvat erottamattomana osana kurenuottakalastukseen, IOTC:lle on toimitettava säännöllisesti seuraavat tiedot:

Apualusten määrä ja näiden alusten ominaisuudet: i) asianomaisten maiden lipun alla kalastavat alukset, ii) näiden maiden lipun alla kalastusta harjoittavia nuottaa käyttäviä aluksia avustavat alukset, tai iii) alukset, jotka saavat harjoittaa kalastusta asianomaisten maiden yksinomaisella talousalueella ja jotka ovat toimineet IOTC:n toimivalta-alueella.

Apualusten toiminnan taso: myös merellä vietetyt päivät 1°:n tarkkuudella mitatuilla tilastoruuduilla kuukaudessa.

Lisäksi sopimuspuolten ja yhteistyössä toimivien muiden osapuolten on tehtävä parhaansa toimittaakseen tiedot kalojen yhteenkokoamisessa käytettyjen välineiden kokonaismäärästä ja näiden välineiden tyypistä: välineet, joita laivue on käyttänyt, 5°:n tarkkuudella mitatuilla tilastoruuduilla kuukaudessa.

Täsmällisyys tietojen toimittamisessa IOTC:lle

Jotta kantoja voidaan seurata ja tietoja analysoida, IOTC:n on ehdottomasti saatava tiedot ajoissa. Tämän vuoksi suositellaan seuraavien yleisten sääntöjen pakollista soveltamista:

Pinta-alusten ja rannikolla toimivien alusten (myös apualusten) on toimitettava tiedot mahdollisimman varhain, mutta vuosittain viimeistään ennen 30 päivää kesäkuuta edellisen vuoden osalta.

Avomerellä kalastavien pitkäsiima-alusten on toimitettava alustavat tiedot mahdollisimman varhain, mutta vuosittain viimeistään ennen 30 päivää kesäkuuta edellisen vuoden osalta. Niiden on toimitettava harjoittamaansa kalastusta koskevat lopulliset arviot vuosittain ennen 30 päivää joulukuuta edellisen vuoden osalta.

Tietojen toimittamisen nykyisiä määräaikoja saatetaan tiukentaa myöhemmin, sillä tiedonsiirtokeinot ja tietojenkäsittelyjärjestelmät nopeutuvat koko ajan ja tietojen siirtoon kuluu näin ollen vähemmän aikaa.”